

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza



6 Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

1



Gerät stabil hinstellen
Placer l'appareil sur un sol stable
Posizionare l'unità in modo stabile

2



Bei Bedarf: Gerät laden
Si nécessaire: charger l'appareil
Se necessario: caricare l'unità

3



Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accensione dell'unità
i Setup startet und Sender werden gesucht...
Le setup démarre et les chaînes sont recherchées...
Si avvia la configurazione e si cercano le stazioni...

4



Hören
Écouter
Ascoltare

Modus wählen (FM / DAB+ / Wireless)
Sélectionner le mode (FM / DAB+ / Wireless)
Selezionare la modalità (FM / DAB+ / Wireless)

Einschalttaste
Bouton de mise en marche
Pulsante di accensione

Ladeingang
Entrée de charge
Ingresso di ricarica

Kopfhörer Ausgang
Sortie casque
Usucita cuffie

Bedienungsfeld
Panneau de commande
Pannello di controllo

Lautsprecher
Porte-parole de la course
Eseguì altoparlante

Ladekabel
Câble de chargement
Cavo di ricarica

Menü aufrufen/Infos abrufen
Appeler le menu / consulter les informations
Menu di richiamo / informazioni di richiamo
i Informationen zum aktuellen Modus, Uhrzeit, etc.
Informations sur le mode actuel, l'heure, etc.
Informazioni sulla modalità corrente, sull'ora, ecc.

Alarm
Alarme
Allarme

Sender suchen/ Volumen +/-
Rechercher une station/ Volume +/-
Stazione di ricerca/ Volume +/-

Autom. abschalten des Radios (aus / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 min)
Arrêt automatique de la radio (désactivé / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 min)
Spegnimento automatico della radio (spento / 15 / 30 / 45 / 60 / 90 min)

Senderspeicher
Mémoire des stations
Memoria della stazione

5



Gerät ausschalten
Éteindre l'appareil
Spegnere l'unità

4.1 Radio hören / einstellen
Écouter / régler la radio
Ascoltare / sintonizzarsi la radio

DAB/DAB+ • FM • BT streaming
Modus wählen • Choisir le mode • Selezionare la modalità

4.2 Alarm
Réglages
Impostazioni

Alarm auswählen
Parcourir et modifier
Sfogliare e modificare

Alarm-Setup öffnet sich
La configuration de l'alarme s'ouvre
Si apre l'impostazione dell'allarme

Werte verändern
Changer les valeurs
Modifica dei valori

Zurück / Abbrechen
Retour / Annuler
Indietro / Annulla

4.3 Einstellungen
Réglages
Impostazioni

für DAB und FM Einstellungen: entsprechenden Modus wählen
pour les réglages DAB et FM: sélectionner le mode correspondant
per le impostazioni DAB e FM: Selezionare la modalità appropriata.

Stöbern und ändern
Parcourir et modifier
Sfogliare e modificare

Zurück / Abbrechen
Retour / Annuler
Indietro / Annulla

DAB/DAB+ • FM

Sender suchen
Rechercher une station
Trasmettitore di ricerca

Sender / Frequenzen
Station / Fréquence
Stazione / Frequenza

Sender Speicher
Mémoriser une station
Salva il trasmettitore

Auf Speicher zugreifen
Accès à la mémoire

Speicher stöbern
Fouiller dans la mémoire
Sfogliare la memoria

Mit Smartphone koppeln
Coupler avec le smartphone
Accoppiamento con lo smartphone

Gerät entkoppeln
Découpler l'appareil
Disaccoppiamento del dispositivo

DAB

Vollständiger Suchlauf
Recherche totale
Ricerca completa

Manuell einstellen
Réglage manuel
Sintonizz. manuale

DRC
DAB oder DRC
DAB ou DRC
DAB o DRC

inaktive Sender
Ecrêter
Elimina

FM
Suchlauf-Einstellung
Rég. recherche
Impost. di ricerca

System
Système
Sistema

Alarm
Alarme
Allarme

Zeit und Datum
Heure et date
Ora e data

Backlight
Rétroéclairage
Retroilluminazione

Helligkeit eingeschaltet
Luminosité activée
Luminosità accesa

Dim Helligkeit
Dim Luminosité
Diminuire la luminosità

Sprache
Langue
Lingua

Werkseinstellung
Régl. en usine
Ripristino valori di default

SW-Version
Version logiciel
Versione del software

DE
FR
IT



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 74992.01
18392